

### 3.

## Diosas, reinas y mujeres en Egipto y Mesopotamia

*Joan Santacana Mestre*

### DOSIER 1. Mujeres y dioses

33

#### DOCUMENTO 1. LA MALDAD DE LA MUJER EN UN TEXTO RELIGIOSO EGIPCIO

El fragmento que se reproduce a continuación es una parte de la narración egipcia *Historia de dos hermanos, Anubis y Bata*, ya citada en el texto.

[Bata] tejía y lavaba ropas para el hermano mayor, e iba a los campos con el ganado. Araba y cosechaba para él; hacía todas las labores para él. No había nadie como él en toda la Tierra. [...], después de muchos días, estaban en los campos [sembrando] y la simiente comenzó a escasear. Entonces él [Anubis] envió a su hermano menor [Bata] diciendo: «Ve a buscar semillas a la aldea para nosotros». Y su hermano menor encontró a la mujer de su hermano que estaba peinándose. Entonces, él le dijo: «Levántate y dame simiente que mi hermano me espera. ¡No te demores!». Entonces ella le contestó: «Abre el arcón y coge cuantas necesites. No me obligues a dejar de peinarme». Entonces el muchacho entró en el establo y cogió una gran jarra, porque quería llevar mucha simiente, y salió portándola sobre la espalda. Entonces, ella le dijo: «Tienes mucha fuerza y vigor. Te observo cada día». Y quiso conocerle como se conoce a un hombre. Ella se levantó, le asió y le dijo: «¡Ea!, pasemos

una hora yaciendo juntos. Te irá bien y te compensaré con hermosos vestidos» [...]. Entonces él razonó con ella diciendo: «Oye, eres como una madre para mí y tu marido es como un padre para mí. Porque, siendo mayor que yo, fue el que me crio».

## DOCUMENTO 2. UN CANTO DE AMOR EGIPCIO

---

En la literatura egipcia hay varias colecciones de cantos de amor que probablemente requerían acompañamiento musical. Como en el Cantar de los Cantares bíblico, los amantes se denominan «hermana» y «hermano».

Siete días hace que no he visto a mi hermana  
Y una enfermedad se ha adueñado de mí.  
.....  
Si el jefe de los médicos viene hacia mí,  
A mi corazón no le sirven sus remedios.  
Tampoco los sacerdotes hallan solución a mis males,  
Mi enfermedad es incontrastable.  
Decidme: ¡Ella está aquí! Y yo resucitaré.  
Escuchar su nombre es lo que me reconforta,  
El recibir mensajes suyos  
Es lo que hace revivir mi corazón.  
.....  
Cuando la veo, estoy sano;  
Si ella abre los ojos, mi cuerpo se rejuvenece;  
Si ella habla, me siento de nuevo fuerte;  
cuando la abrazo, se aleja todo mal de mí.

(«Cantos y poemas egipcios», trad. John A. Wilson,  
en James B. Pritchard: *La sabiduría del Antiguo Oriente*,  
Barcelona, Garriga, 1966, pp. 304-306).

## DOCUMENTO 3. HIMNO A LA DIVINA ISHTAR, DIOSA DEL AMOR

---

Alabada sea Ishtar, la más temible de las diosas,  
Inclinaos ante la reina de las mujeres, la más grande.  
Sus vestidos respiran placer y amor,  
Está llena de vitalidad, gracia y voluptuosidad.  
Es dulce de labios, hay vida en su boca.  
Tiene un cuerpo bello y unos ojos brillantes,

En ella encontrarás consejo,  
Tiene en su mano el hado, una fuerza poderosa,  
Con su mirada siembra la alegría,  
Poder, magnificencia, ella es la diosa protectora, nuestro espíritu guardián.  
Siempre atiende a la amistad y es compasiva,  
Siempre es agradable,  
Protege a las mujeres, sean muchachas libres, madres o esclavas.  
¡Las mujeres la invocan y claman su nombre!

(«Un himno acadio», trad. Ferris J. Stephens,  
en James B. Pritchard: *La sabiduría del Antiguo Oriente*,  
Barcelona, Garriga, 1966, pp. 274-276).

## DOCUMENTO 4

---



Fig. 3.1 *La diosa Isis amamantando a su hijo Horus*, c. 680 o 640 a. C., 55 × 15 × 23,5 × 61 cm. Walters Art Museum, Baltimore, EE. UU.

### *Claves de uso*

---

- En algunos mitos antiguos, la mujer es presentada como un ser civilizador, mientras que en otros aparece como un ser perverso. Intenta identificar ambas situaciones en los textos religiosos antiguos. ¿Sabrías explicar algunas causas de esta contradicción?
- ¿Hay en las religiones antiguas que te hemos presentado alguna referencia a una diosa virgen? Discute las posibles causas por las cuales, en determinadas religiones, se plantea la virginidad como un valor, al tiempo que se venera a las diosas como madres.
- A la luz del texto establece la diferencia entre seres productores y reproductores. ¿En cuál de los dos situaban los antiguos egipcios y sumerios a la mujer?